كم شهوة مستقرّة فرحاً ... قد انجلت عن حلول آفاتِ
وكم جهول تراه مشترياً ... سرور وقتٍ بغم أوقات
كم شهوات سلبن صاحبها ... ثوب الديانات والمروءات

وقد جمع جملة من الحكم وأشتاتاً من الأخلاق وركاماً من التجارب فى قوله :

لسان الفتى حتف الفتى حين يجهل ... وكل امرىء مابين فكيه مقتل
إذا مالسان المرء أكثر هذره ... فذاك لسان بالبلاء موكل [1]
وكم فاتحٍ أبواب شر لنفسه ... إذا لم يكن قُفل على فيه مُقفل
كذا من رمى يوماً شرارات لفظه ... تلقته نيران الجوابات تشعَل
ومن لم يُقيّد لفظه متجمّلاً ... سيطلق فيه كل ماليسَ يجمل
ومن لم يكن فى فيه ماء صيانةٍ ... فمن وجهه غصن المهابة يذبلُ
فلا تحسبنّ الفضل فى الحلم وحده ... بل الجهل فى بعض الأحايين أفضل
ومن ينتصرْ ممن بغى فهو مابغى ... وشرّ المسيئين الذى هو أوّلُ
وقد أوجب الله القصاص بعدله ... ولله حكم فى العقوبات منزلُ
فان كان قولٌ قد أصابَ مقاتلاً ... فان جواب القول أدهى وأقتل
وقد قيل فى حفظ اللسان وخزنه ... مسائل من كل الفضائل أكملُ
ومن لم تقرّ به سلامةُ غيبهِ ... فقربانُه فى الوجه لايتقبّل
ومن يتخذ سوء التخلف عادةً ... فليس لديه فى عتاب مُعوّلُ
ومن كثرت منه الوقيعة طالباً ... بها عزّةً فهو المهين المذلّلُ
وعدلٌ مكافاة المسىء بفعله ... فماذا على من فى القضية يعدل
ولا فضل فى الحسنى إلى من يحسها ... بلى عند من يزكو لديه التفضل
ومن جعل التعريض محصول مزحه ... فذاك على المقتِ المصرّح يحصلُ
ومن أمِن الآفات عجباً برأيه ... أحاطت به الآفات من حيث يجهل
أعلمكم ماعلمتنى تجاربى ... وقد قال قبلى قائل متمثّل :
إذا قلت قولاً كنت رهن جوابه ... فحاذر جواب السوء إن كنت تعقل
إذا شئت أن تحيا سعيداً مسلماً ... فدبّر وميّز ماتقول وتفعل [2]

وذكر له الخطيب أبياتاً ثلاثة تدل على ارتباكه فى الهوى وهى :

ماجفانى من كان لى أنِساً ... أنِست شوقاً ببعض أسبابهْ
كمثل يعقوب بعد يوسف إذ حنّـــنَ إلى شمّ بعض أثوابهْ
دخلتُ باب الهوى ولى بصرٌ ... وفى خروجى عميتُ عن بابِهْ

« بغداد » مصطفى جواد

(١) ذكر له هذا البيت وآخر بيت فى القصيدة ياقوت الحموى فى معجم الأدباء

(٢) تاريخ الخطيب « ١٣ : ٢٩٧ — ٨ »

الفلسفة الشرقيـــة

بحوث تحليلية

بقلم الدكتور محمد غلاب
أستاذ الفلسفة بكلية أصول الدين

— ٢٤ —

الفلسفة الصينية

العصر المنهجى

لم يكد حكم أسرة « تشو » ينتهى حوالى القرن السابع قبل المسيح حتى هوت بلاد الصين فى أعمق أنواع الفوضى والاضطراب ، وظلت ترزح تحت نير هـذا التدهور السياسي والاقتصادى والأخلاقي نحو خمسة قرون . فلما ضيقت هذه الأزمات الاجتماعية الخناق وأحكمت الضغط ، كان من الطبيعى أن تنفجر العقول الجبارة بعد أن استاءت الضمائر النبيلة ؛ وكان من الطبيعى كذلك أن يحدث هذا الاستياء وذلك الانفجار آثاراً بارزة فى الحياة الاجتماعية عامة ، وفى الحياة العقلية بنوع خاص ، وهذا هو الذى كان ، إذ لم يكد ينتهى الثلث الأول من القرن السادس حتى كان كوكب تلك الشخصية البارزة الممتازة وهى شخصية « لاهو — تسيه » قد سطع فى سماء الصين سطوعاً أعقبه انفجار ينبوع عبقرية أخرى فاقت الأولى عمقاً وسمواً ، وتكاتفت وإياها على رفع الفلسفة الصينية إلى صفوف منتجات الأمم الراقية ، تلك هي عبقرية « كونفيشيوس »

عرف « كونفيشيوس » « لاهو — تسيه » ولكنه لم يكن معه على وفاق فى الآراء الفلسفية ، بل كان وإياه على طرفى نقيض فى أهم النظريات ، إذ لم يكد « كونفيشيوس » ينضج ويعلن مذهبه حتى لاحظ الناس أن بين المذهبين خلافاً جوهرياً فى القواعد الأساسية ؛ ولم يكن هذا الخلاف حول عقيدة دينية أو رأى نظرى ، وإنما كان فى الفلسفة العملية ، لأنه نشأ من سؤال هام دعت إليه الحالة الاجتماعية فى بلاد الصين ، وهو : « ما هي الوسيلة الناجعة لإنقاذ البلاد من هذا التدهور ؟ »

بينما كان « لاهو — تسيه » يرى أن التنسك والزهادة واحتقار الحياة العملية هى الوسيلة لهذا الانقاذ المفتقد ، كان

obeikandi.com

« كونفيشيوس » يعلن أن الوسيلة الوحيدة لهذه النجاة هي العناية الفائقة بتنظيم الحياة العملية على أساس الخير الأخلاقي الذي ينتهي حتما إلى الصلاح الاجتماعي ، وصرح أن الاهتمام بالعمران المنظم والقضاء على الرذائل التي تنخر في بناء صرحه هما وحدهما الكفيلان باعادة الرفهنية والهدوء إلى الدولة ، وقد كان من المفهوم بعد تأسيس هذا الخلاف أن يتسع البون بين هذين المذهبين في أكثر نظرياتهما الهامة ، وهذا هو الذي حدث بالفعل

غير أنه ينبغي لنا أن نشير إلى أن محاولة حل هذه المشكلة ليست من مستحدثات هذين الفيلسوفين ، وإنما هي محاولة قديمة ترجع إلى عصر ما قبل التاريخ ؛ غاية ما هنالك أن ذلك الخلاف كان في الماضي نظرياً فحسب ، لأن البلاد لم تكن قد هوت بعد في هذا التدهور ، أما في هـذا العصر فقد أضحت هذه المشكلة عملية يجب الاعتناء بها

الآن وبعد أن ألمعنا إلى هذين الفيلسوفين هذه الالماعة العاجلة يجدر أن نتناولهما في شيء من التفصيل بادئين بأولهما

* * *

لاهو — تسيه

حياته

ليست هذه الكلمة اسمه ولا اسم أسرته ، وإنما معناها : « الأستاذ القديم » أو « العالم القديم » أو « الحكيم القديم » ؛ أما اسمه الحقيق ، فهو « لي — يانج » ، واسم أسرته « لى » وقد دعاه الناس بعد موته : « تان » ، وهو لقب مشرف كان الصينيون يطلقونه على الحكماء بعد موتهم

ولد هذا الحكيم في سنة ٦٠٤ قبل المسيح في قرية « كيو — چين » بمملكة « تشو » التي هي الآن في مقاطعة « أونان » وكل ما يعرفه التـاريخ الصحيح عن حياته هو ما يحدثنا به « سي — ما — تسيان » أقدم مؤرخ صيني من أنه أمضى الأكثرية الغالبة من حياته في « تشو » . وفي أواخر حياته عين مديراً لدار المحفوظات الملكية ، ولـكن أحداً لا يعرف ما هي الوظائف التي شغلها هذا الحكيم قبل هـذه الادارة ولا كم سنة قضاها فيها ، وإنما روى لنا هذا المؤرخ أنه حينما تقدمت به السن اعتزل الخدمة في الحكومة ، وانسحب إلى وادي « هان — كو » حيث اعتزل الناس جميعاً وظل فيه عاكفاً على تأملاته الفلسفية أميناً لمبادئه الأخلاقية . وفي أثناء هذه العزلة جاءه « ين — سي » وهو أحد أخصاء تلاميذه الأوفياء وألح عليه قائلا : « من حيث إنك أردت أن تدفن نفسك في هذه العزلة الوحشة ، فأنا أتوسل إليك أن تؤلف كتاباً لتؤدبني به » فلم يسع هذا الحكيم بازاء ذلك الرجاء الملح إلا أن يجيب تلميذه إلى سؤله ، فألف كتاب « تاو — تى — كينج » وعلى أثر فراغه من كتابته غادر ذلك الوادي الذي عرفه الناس فيه وانسحب إلى حيث لم يره بعد ذلك أحد

وقد حدثنا « سي — ما — تسيان » أيضاً أنه أعقب بعده ابناً يسمى « تسونج » صار بعد أبيه من عظماء الدولة ؛ وكان قائداً كبيراً من قواد جيوشها ، وأن مشاهير رجال الملكة الذين لعبوا أهم الأدوار السياسية والاجتماعية فيها كانوا من ذريته

أما الأساطير الشعبية فقد أحاطت هذا الحكيم بغابة كثيفة من الروايات والحوادث التي ثبتت الاستحالة الزمنية في بعضها ، وتحقق الاستبعاد في بعضها الآخر ، كما أنه قد غلبت الحقيقة على البعض الثالث . فمن هذه الأساطير ما يحدثنا عن تلك المقابلة الهامة التي حدثت في سنة ٥٢٥ قبل المسيح بين « لاهو — تسيه » و« كونفيشيوس » ومادار فيها من محاورات بين الحكيم الشيخ الهادئ الواثق مما يقول ، وبين العبقرى الشاب المتحمس المفعم بالآمال العذبة في المستقبل المنير

تحدثنا هذه الأسطورة أن الشيخ أعلن في حديثه أن إصلاح الحياة الاجتماعية بوساطة النشاط العملي مستحيل ، وأنه لا يتيسر إلا بوساطة التنسك والزهادة والاعتزال ، وأنه لم يقل بهذا الرأى إلا بعد تجارب طويلة استغرقت سبعين سنة ، وأن « كونفيشيوس » حينما سمع من الحكيم الشيخ هذا الرأى ، لم يتردد في الحكم عليه بأنه خاطئ باطل ، وبأن نتيجتـه هي الخمول واليأس ؛ ثم سأله قائلا : « إذا كان واجب كل فرد من أفراد الدولة أن ينسحب في كهف من الكهوف ، فمن ذا الذي يعمر المدن ، ويفلح الأرض وينشئ الصناعات ، ويديم النوع البشرى على سطح الأرض ؟ وإذا كان هذا الاعتزال من واجب الحكماء فحسب ، فمن ذا الذي سيربي الانسان ويؤدبه ويصون الفضيلة والأخلاق ؟ »

وتحدثنا هذه الأسطورة أيضاً أن المقابلة بين هذين الحكيمين كانت من أجل هـذا الخلاف فاترة ، وأن سوء التفاهم قد ساد بينهما على أثر هذه المحاورة . ويعلق أحد « المستصينيين » على هذا النبأ بقوله : « ما دام قد ثبت تاريخياً أن « لاهو — تسيه » كان

مديراً لدار المحفوظات فى مدينة « لو » فى نفس التاريخ الذي زار فيه « كونفيشيوس » هذه العاصمة ، بل إنه قد ثبت أنه زار دار المحفوظات نفسها وطلب الاطلاع على بعض ما فيها من وثائق قديمة كانت دراسته فى حاجة إليها ، أفليست هذه الظروف كلها تدعونا إلى تصديق هذه الأسطورة لا سيما إذا كان ما حدثتنا عنه من خلاف صحيحاً صحة علمية ؟ »

ومن هذه الأساطير أيضاً ما يروى لنا أن « لاهو — تسيه » بعد أن اعتزل الخدمة ارتحل إلى بلاد الهند وأخذ ينشر تعاليمه هناك ، وقد تلاقى مع « بوذا » فتتلمذ هذا الأخير عليه ، وتلقى عنه تلك المعارف الصينية القيمة التى كانت فيما بعد أساساً لمذهبه

ويستبعد الأستاذ « زانكير » صحة هذه الأسطورة ، لأن « بوذا » لم يولد إلا بعد هذا الحكيم بمائة وخمسة وعشرين عاما ؛ وإذا صح سفره إلى الهند ، فلا يمكن أن يصح لقاؤه مع شخص بقى على مولده خمس وأربعون سنة ، فضلا عن نشأته واستعداده لتلقى العلم ؛ فإذا أضفنا إلى هذا أن حكيمنا لم يعتزل الخدمة إلا بعد بلوغه سن الثمانين استطعنا فى سهولة أن نجزم باستبعاد صحة هذه الأسطورة

هناك أسطورة ثالثة تنبئنا بأن هذا الحكيم قد كتب ألف كتاب ، منها تسعمائة وثلاثون فى شرح فن الحياة العملية والأخلاق والسلوك والمعاملات الإنسانية ، والسبعون كتاباً الباقية فى السحر ، وعلى الأخص في صنع التمائم التى يجلب حملها السعادة للأحياء

لا ريب أن هذه الأسطورة لا تقل عن سابقتها بطلانا ، لأن هذا الحكيم لم يثبت عنه أنه كتب غير كتاب « تاو — تى — كينج » الذى أشرنا إليه آنفا ، والذى خصصه لتسجيل مذهبه الفلسفى . بل إن النقاد المحدثين يجزمون بأن هذا الكتاب على حالته الراهنة ليس من تأليف « لاهو — تسيه » وإنما هو مجموعة من آرائه وحكمه مضافاً إليها آراء وحكم لبعض القدماء الذين سبقوا عصر هذا الحكيم ، ويرجحون أن هذا الكتاب قد كتب بعدة أقلام مختلفة ، بعضها لتلاميذ هذا الحكيم ، والآخر لبعض المتمذهبين بمذهبه

مذهبه

اختلف الباحثون المحدثون فى المذهب النظرى لهذا الحكيم اختلافات شتى جعلت اليقين عسيراً على كل من يحاول الحكم على هذه الفلسفة « اللاهو — تسية » والسبب فى وقوع كل هذه الاختلافات بين العلماء هو صعوبة معنى كلمة « تاو » التى اتخذها هذا الحكيم عنواناً لكتابه ؛ ولكن ليس معنى هذا أن تلك الكلمة كانت فى الأصل غامضة أو عويصة ؛ كلا ، فقد صرت بنا فى عصر ما قبل التاريخ وعرفنا أن معناها إما «الصراط السوي» وإما « واجب الانسان » أو « الفضيلة العليا » أو « الغاية المثلى » ولكن الصعوبة حدثت من المعنى الجديد الذي أسبغه حكيمنا على هذه الكلمة حين اختارها عنواناً لكتابه الفلسفى ولم يصرح فى تحديده بكلمة قاطعة ؛ بل ترك الباحثين يستنتجون هذا المعنى الحديث من المشاكل التى درست فى هذا الكتاب ؛ فلما عالج العلماء الأوربيون هذا البحث ذهب كل منهم مذهباً يناقض مذهب الآخر ؛ بل إن بعضهم ألقى سلاحه بإزاء هذا العنوان وانسحب من الميدان ؛ ومن هذا القسم الأخير المسيو « دينيس سورا » الذى أعلن أن هذه الكلمة غير مفهومة . وإذاً فالمذهب النظرى لهذا الحكيم غير مفهوم . أما الأستاذ « زانكير » فقد أفاض فى شرح هذه الكلمة وتعقب مراميها المختلفة تعقباً يروى غلة الباحث الشغوف . وخلاصة ما قاله في هذا الشأن أن هذه الكلمة تحمل من المعاني ما لا يمكن أن يؤدى بلفظة أوربية . ولهذا يكون خاطئاً كل من حاول ترجمتها بكلمة واحدة من لغاتنا الحديثة ، بل الواجب ترجمتها بجملة طويلة أو بعدة كلمات ، فمن معانيها مثلا : الروح الأزلى الأبدى المشتمل على جميع القوى الحيوية ، والكائن النقى ، والجوهر الأساسى لكل موجود ، والحياة الحقة لكل كائن ، والمدبر العام للكون كله ، وفوق ذلك كله فهذه الكلمة قد احتفظت بمعانيها القديمة التى كانت لها فى عصر ما قبل التاريخ ، وهى : الصراط السوى ، والفضيلة ، والواجب ، والغاية ، والتطور ، ولكن ينبغي أن نعلم أن هذا التطور ليس إلا أثراً ظاهراً لهذه القوة ، أما هى نفسها فثابتة لا تتغير

وأكثر من هذا أن « لاهو — تسيه » يصرح بأن « تاو » هو الـ « فى ذاته » ، بل هو الكائن الغير القابل لِلمُدْرَكِيَّة العقل البشرى ، لأن أي كائن متى حصره التفكير الانسانى ووضع له اسماً مُحَدَّداً ، فقد فَقَدَ بقاءه ولا نهائيته

ولا شك أن من يلق نظرة عاجلة على المدرسة الأفلاطونية الحديثة ويستعرض ما قاله « أفلوطين » عن الاله يجد الشبه عظيماً بينه وبين هذا الرأى

« يتبع »

محمد غلاب